

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 2 May 2021

Cantate Domino: The Fourth Sunday after Easter

Mass in the Extraordinary Form at 9:15 a.m.

Processional Hymn: *The day of resurrection* (ELLACOMBE)



1. The day of resurrection! Earth, tell it out abroad;
The Passover of gladness, The Passover of God.
From death to life eternal, From earth unto the sky,
Our Christ hath brought us over With hymns of victory.
2. Our hearts be pure from evil, That we may see aright
The Lord in rays eternal Of resurrection light;
And, listening to His accents, May hear so calm and plain
His own "All hail!" and, hearing, May raise the victor strain.
3. Now let the heav'ns be joyful, Let earth her song begin,
The round world keep high triumph, And all that is therein;
Let all things seen and unseen Their notes together blend,
For Christ the Lord is risen, Our joy that hath no end.

Text: Ἀναστάσεως ἡμέρα, St. John of Damascus (675-749)

Ordinary of the Mass:

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI: Mass I, for Eastertide
Gloria VIII: red Traditional Mass booklet, page 54
CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motets: *Concordi lætitia* (St. Gregory's Schola for Boys)

Concordi lætitia, *Propulsa mæstitia*, *Mariæ præconia* Recolat
Ecclesia: Virgo Maria!
Quæ felici gaudio, *Resurgente Domino*, *Floruit ut lilium*,
Vivum cernens Filium: Virgo Maria!

*With harmonious joy, with sadness repelled, the Church
recalls Mary's praise: O Virgin Mary!
Who, with happy joy – the Lord having risen – flowered like a
lily, beholding her Son alive.*

Quam concentu parili Chori laudant caelici, Et nos cum
caelestibus Novum melos pangimus: Virgo Maria!

O Regina virginum, Votis fave supplicum, Et post mortis
stadium, Vitæ confer praemium: Virgo Maria!

Surrexit Christus

Surrexit Christus Dominus, Mundi Redemptor unicus; Hoc
scimus docti ab angelis Qui nunciarunt fœminis, alleluia!

Surrexit cum victoria, Mortis fracta potentia; Lustrate sepulcri
specum, Cernetis solum linteum, alleluia!
Is nobis regnat jugiter Vita perennis arbiter; Dat lucem et
justitiam, Salutem et mundiciam, alleluia!

*O how the celestial choruses sing praise with equal concert,
and we, together with the dwellers in heaven, compose a new
melody:*

*O Queen of virgins, be favorable to the prayers of thy
suppliants, and after the combat of death, confer the prize of
life: O Virgin Mary!*

Michael Prætorius (1571-1621)

*Christ the Lord is risen, the only Redeemer of the world; this
we know, taught by the angels who proclaimed it to the
women, alleluia!*

*He arose with victory, breaking the power of death; behold
the empty tomb, and the linens by themselves, alleluia!
The Judge of eternal life continues to reign over us; He gives
us light, righteousness, salvation, and purity, alleluia!*

Final antiphon: *Regina cæli*

VI

R E-gína cæ-li * lætá-re, alle-lú-ia: Qui- a quem me-
ru- ísti portá-re, alle-lú-ia: Re-surré-xit, sic-ut di-xit,
alle- lú-ia: O- ra pro no-bis De- um, alle-lú- ia.

The image shows three staves of musical notation for the antiphon. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The second staff starts with a large initial 'R' for the first line of text. The third staff continues the melody. The text is written in a Gothic-style font with some ligatures and accents.

*Joy to thee, O Queen of heaven, alleluia! For He whom thou wast meet to bear, alleluia! Hath arisen, as He promised,
alleluia! Pour for us to God thy prayer, alleluia!*

∩. Gaude et lætare, Virgo Maria, alleluia!

Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia!

℞. **Quia surréxit Dóminus vere, allelúia!**

For the Lord is risen indeed, alleluia!

Oremus.

Deus, qui per resurrectionem Filii tui, Domini nostri Jesu
Christi, mundum lætificare dignatus es: præsta, quæsumus; ut,
per ejus Genetricem Virginem Mariam, perpetuæ capiamus
gaudia vitæ. Per eundem Christum Dominum nostrum.

℞. **Amen.**

Let us pray.

*O God, Who by the resurrection of Thy Son Jesus Christ didst
vouchsafe to give gladness unto the world: grant, we beseech
Thee, that we, being holpen by the Virgin Mary, His Mother,
may attain unto the joys of everlasting life. Through the same
Christ our Lord.*

Organ: *Adagio in E flat major*
A Tune for the Tuba

Sir John Stainer (1840-1901)
Eric Harding Thiman (1900-1975)

Music Sponsors Needed

St. Patrick's is looking for generous sponsors for the music of Corpus Christi (3 and 6 June). If you would like to help us maintain our tradition of beautiful music for this glorious feast, please contact Andrew Mills before 22 May, at 504.525.4413 x 1003 or amills@arch-no.org. Thank you, and may God reward your generosity!

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 2 May 2021

Cantate Domino: The Fifth Sunday of Easter

Mass in the Ordinary Form at 11:00 a.m.

VOLUNTARY: *Adagio in E flat major*

Sir John Stainer (1840-1901)

INTROIT

Cantate Domino canticum novum, alleluja: quia mirabilia fecit Dominus, alleluja: ante conspectum gentium revelavit justitiam suam, alleluja, alleluja.

Gregorian chant, mode vi

O sing unto the Lord a new song, alleluia; for He hath done marvellous things, alleluia; His righteousness hath He openly shewed in the sight of the heathen, alleluia, alleluia. Ps.98:1,3

KYRIE I

GLORIA VIII

Adoremus hymnal, # 201

PSALM



I will praise You, Lord, in the assembly of Your people, al-le-lu-ia.

ALLELUIA



Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

OFFERTORY ANTIPHON

Jubilate Deo, universa terra, psalmum dicite nomini ejus: venite, et audite, et narrabo vobis, omnes qui timetis Deum, quanta fecit Dominus animæ meæ, alleluja.

Gregorian chant, mode i

O be joyful in God, all ye lands; sing praises unto the honour of His Name; O come hither and hearken, all ye that fear God, and I will tell you what things He hath done for my soul, alleluia.

Psalm 66:1,14

SANCTUS & AGNUS DEI I

COMMUNION ANTIPHON

Ego sum vitis vera *I am the true vine, ye are the branches; he that abideth in Me, and I in him, the same bringeth forth much fruit, alleluia, alleluia.*

St. John 15:5

MOTET: *Surrexit Christus*

Surrexit Christus Dominus, Mundi Redemptor unicus; Hoc scimus docti ab angelis Qui nunciarunt fœminis, alleluia!

Michael Prætorius (1571-1621)

Christ the Lord is risen, the only Redeemer of the world; this we know, taught by the angels who proclaimed it to the women, alleluia!

Surrexit cum victoria, Mortis fracta potentia; Lustrate sepulcri specum, Cernetis solum linteum, alleluia!

He arose with victory, breaking the power of death; behold the empty tomb, and the linens by themselves, alleluia!

Is nobis regnat jugiter Vita perennis arbiter; Dat lucem et justitiam, Salutem et mundiciam, alleluia!

The Judge of eternal life continues to reign over us; He gives us light, righteousness, salvation, and purity, alleluia!

VI

R E-gína cæ-li * lætá-re, alle-lú-ia: Qui- a quem me-
 ru- ísti portá-re, alle-lú-ia: Re-surré-xit, sic-ut di-xit,
 alle- lú-ia: O-ra pro no-bis De- um, alle-lú- ia.

The musical notation consists of three systems of two staves each. The first system begins with a treble clef and a common time signature. The notes are square and connected by stems. The second system continues the melody. The third system concludes the piece with a double bar line.

Joy to thee, O Queen of heaven, alleluia! For He whom thou wast meet to bear, alleluia! Hath arisen, as He promised, alleluia! Pour for us to God thy prayer, alleluia!

VOLUNTARY: *A Tune for the Tuba*

Eric Harding Thiman (1900-1975)

Music Sponsors Needed

St. Patrick's is looking for generous sponsors for the music of Corpus Christi (3 and 6 June). If you would like to help us maintain our tradition of beautiful music for this glorious feast, please contact Andrew Mills before 22 May, at 504.525.4413 x 1003 or amills@arch-no.org. Thank you, and may God reward your generosity!